

HAND BLENDER

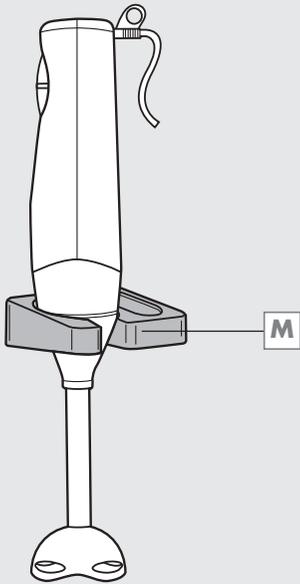
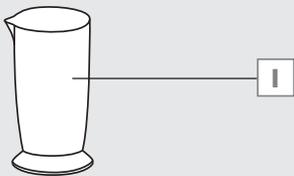
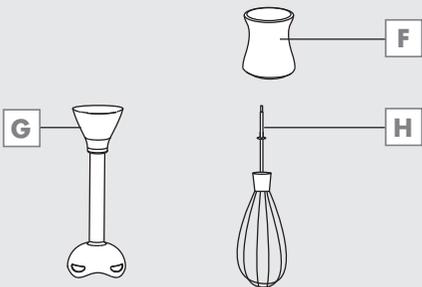
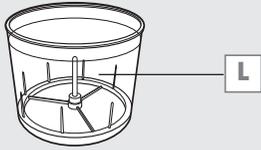
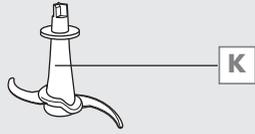
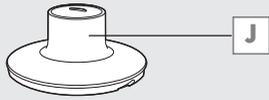
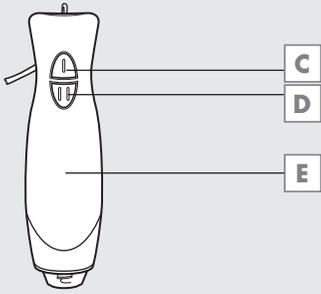
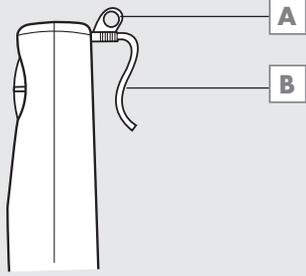
BL 5040



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG





PORTUGUÊS

36-42

SEGURANÇA E MONTAGEM

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções de segurança a fim de evitar danos por uso indevido!

Guarde o manual de instruções para referência futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, este manual de instruções deverá acompanhá-lo sempre.

- As lâminas são muito afiadas! Manuseie as lâminas com o maior cuidado, especialmente quando as remover ou lavar, para evitar ferimentos.
- Nunca lave o aparelho com as mãos desprotegidas. Use sempre uma escova.
- Não toque em nenhuma das peças móveis do aparelho. Não una nem remova as peças até o aparelho ter parado completamente.
- Mantenha sempre o cabelo, as roupas e quaisquer utensílios afastados do aparelho durante o funcionamento para evitar ferimentos ou danos.
- O aparelho foi concebido apenas para uso doméstico.
- Verifique se a voltagem indicada na etiqueta de classificação corresponde à da sua rede eléctrica local. A única forma de desligar o aparelho da rede eléctrica é retirando a ficha da tomada.
- Não enrole o cabo de alimentação em volta do aparelho.
- Para maior protecção, este aparelho deve ser ligado a um interruptor com protecção contra falhas de corrente não superior a 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Desligue sempre a ficha da tomada de corrente antes de montar as peças do aparelho, depois de o usar, antes de desmontar as peças, antes de o lavar, antes de sair da divisão em que se encontra ou se houver uma falha de corrente. Não desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
- Para prevenir danos no cabo de alimentação, não o aperte, não o dobre nem o fricção sobre margens afiadas. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e de chamas acesas.
- Não use um cabo de extensão com este aparelho.
- Nunca use o aparelho se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados.
- Os nossos Electrodomésticos GRUNDIG cumprem as normas de segurança aplicáveis, portanto se o aparelho ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado ou substituído pelo concessionário, por um centro de reparações autorizado ou um técnico qualificado, para evitar qualquer perigo. Um trabalho de reparação incorrecto ou não qualificado pode ser a causa de perigo e riscos para o utilizador.
- Não desmonte a unidade base do aparelho em nenhuma circunstância. Não são aceites reclamações ao abrigo da garantia por danos causados pelo uso inadequado.
- Mantenha sempre o aparelho longe do alcance das crianças.
- O aparelho não deve ser usado pelas seguintes pessoas, incluindo crianças: pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, e também as que não tenham experiência ou conhecimentos. Isto não se aplica a estas últimas se forem instruídas na utilização do aparelho ou se o usarem com a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser usado. Recomenda-se extremo cuidado quando o aparelho estiver a ser usado perto de crianças ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas.

SEGURANÇA E MONTAGEM

- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe bem todas as peças que entram em contacto com os alimentos. Consulte as indicações na secção “Limpeza e Manutenção”.
- Seque o aparelho e todas as peças antes de o ligar à rede eléctrica e antes de unir os acessórios.
- Não ligue o aparelho antes de ter os ingredientes no copo de medição ou na picadora.
- Nunca coloque o aparelho, os acessórios, o cabo de alimentação ou a ficha sobre superfícies quentes tais como queimadores a gás, placas eléctricas e fornos aquecidos, ou em líquidos e alimentos quentes. Deixe os alimentos e líquidos quentes arrefecerem até um mínimo de 80° C ou menos, antes de usar o aparelho.
- Não use o aparelho para qualquer outra função que não seja o uso a que se destina.
- Nunca ligue o aparelho durante mais tempo do que o necessário para processar os alimentos.
- Nunca use o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Use o aparelho apenas com as peças que são fornecidas.
- O aparelho foi concebido para processar apenas as quantidades habituais para uma família.
- Não use o aparelho se as lâminas estiverem danificadas ou se apresentarem sinais de desgaste.
- Use sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, limpa e seca.
- Certifique-se de que não há perigo de que o cabo de alimentação possa ser puxado acidentalmente ou que alguém possa tropeçar nele enquanto o aparelho está a ser usado.
- Posicione o aparelho de modo a que a ficha esteja sempre acessível.
- Deve ser usada uma espátula para remover os alimentos do copo de medição ou do recipiente da picadora. Para isso o aparelho tem de estar desligado.
- Este aparelho não é adequado para picar gelo nem para alimentos secos ou duros, pois as lâminas perdem o corte rapidamente.
- Retire os ossos dos alimentos para evitar que as lâminas ou o aparelho sejam danificados.
- Para reduzir os riscos de ferimentos, nunca coloque a lâmina no aparelho se a picadora não estiver bem estável.
- Certifique-se de que a tampa da picadora está bem fixa antes de ligar o aparelho.
- Este aparelho não deve funcionar durante mais de 15 segundos se não estiver a processar um alimento.
- Este aparelho foi concebido para curtos períodos de utilização e não deve ser usado durante mais de 1 minuto (trituradora ou picadora) ou 3 minutos (vara batadeira) de cada vez. Depois de o usar deixe arrefecer completamente o aparelho.

Caro Cliente,

Parabéns pela compra da sua nova Varinha Mágica BL 5040 da GRUNDIG.

Por favor leia com atenção as seguintes notas ao utilizador para garantir que irá desfrutar do seu produto de qualidade GRUNDIG durante muitos anos.

Este produto tem três anos de garantia.

Não desmonte o aparelho em nenhuma circunstância. Não são aceites reclamações ao abrigo da garantia por danos causados pelo uso inadequado.

Um tratamento responsável!



A GRUNDIG empenha-se em condições de trabalho social contratualmente acordadas, com pagamentos justos tanto para os funcionários internos como para fornecedores. Também damos

grande importância ao uso eficiente das matérias-primas com contínua redução do desperdício de várias toneladas de plástico a cada ano. Além disso, todos os nossos acessórios estão disponíveis por no mínimo 5 anos.

Para um futuro com mais qualidade.

Por uma boa razão. Grundig.

Controlos, peças e acessórios

Consulte a figura na página 3.

Controlos e peças

- A** Suporte para pendurar
- B** Cabo de alimentação e ficha
- C** Botão de ligar/desligar de nível I
- D** Botão de ligar/desligar de nível II
- E** Unidade de base
- F** Suporte da vara bateadeira
- G** Trituradora
- H** Vara bateadeira
- I** Copo medidor
- J** Tampa da picadora
- K** Lâmina da picadora
- L** Recipiente da picadora

Acessórios

- M** Suporte para montar na parede
- 2 x parafusos
2 x buchas

FUNCIONAMENTO

Nota

- A sua varinha mágica foi concebida para pequenas quantidades de alimentos e não deve ser usada para qualquer outra função.

Preparação

- 1 Remova todos os materiais de embalagem e autocolantes e elimine-os de acordo com a regulamentação legal aplicável.
- 2 Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lave as peças que entram em contacto com os alimentos (Consulte a secção “Limpeza e manutenção”).
- 3 Corte os alimentos em pedaços pequenos antes usar o aparelho.

Quantidades máximas e tempo de processamento

Consulte a tabela para as quantidades máximas e o tempo de processamento.

Ingredientes	Quantidades máximas	Tempo de processamento
Carne/peixe	200 g	10-15 segundos
Ervas aromáticas	20 g	20 segundos
Nozes	200 g	15 segundos
Queijo	150 g	15 segundos
Pão	1 fatia	20 segundos
Ovos (cozidos)	2 ovos	5 segundos
Cebolas (cortadas em 8 pedaços)	100 g	10 segundos

Trituradora

- 1 Coloque os alimentos que quer fazer em puré ou misturar no copo medidor **I** ou em qualquer outro recipiente semelhante.
- 2 Una a unidade de base **E** à trituradora **G** encaixando a trituradora na unidade de base. Rode a unidade de base para a esquerda. Certifique-se de que a trituradora está bem fixa à unidade de base.

- 3 Ligue a ficha **B** à tomada de corrente.
- 4 Mergulhe a trituradora **G** no copo medidor **I**, onde se encontram os ingredientes para triturar.

Nota

- Para evitar que os ingredientes saltem para fora, não prima o botão de ligar/desligar de nível I **C** e o botão de ligar/desligar de nível II **D** antes de a trituradora ser mergulhada dentro dos ingredientes.
- 5 Prima e mantenha o botão de ligar/desligar de nível I **C**.
 - O aparelho começa a funcionar.

Notas

- Use sempre o aparelho no nível I. Se for necessário, prima e mantenha o botão de ligar/desligar de nível II **D**. Quando soltar o botão de ligar/desligar de nível I **C**, o aparelho desliga-se automaticamente.
 - Não use o aparelho durante mais de um minuto de cada vez.
- 6 Mova o aparelho lentamente para baixo e para cima e em círculos para triturar os ingredientes.
 - 7 Solte o botão de ligar/desligar de nível I **C** ou o botão de ligar/desligar de nível II **D** quando terminar o processo e desligue a ficha da tomada de corrente.
 - 8 Retire a mistura do copo medidor **I**.
 - 9 Desmonte a trituradora **G** da unidade de base **E**, rodando a unidade de base para a direita e puxando-a para fora.

Notas

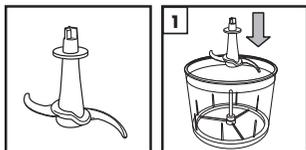
- Não encha demasiado o copo misturador **I** ou outro recipiente semelhante para evitar que a mistura transborde.
- Se quiser usar a trituradora directamente no tacho ou panela, primeiro tire-o do lume para evitar sobreaquecer a trituradora.
- Não mantenha o aparelho continuamente ligado durante mais de 1 minuto para evitar o sobreaquecimento do aparelho.
- Nunca ligue o aparelho durante mais tempo do que o necessário para processar os alimentos.

FUNCIONAMENTO

Picadora

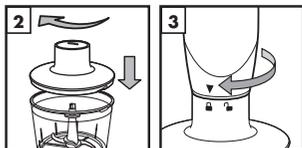
Notas

- Não pique coisas muito duras tais como grãos de café, cubos de gelo, noz-moscada, grãos e ossos. Retire os talos das ervas aromáticas, as cascas das nozes, e os ossos, tendões e cartilagens da carne.
 - Corte os alimentos em pedaços pequenos (total máx. 200 g).
- 1 Coloque o recipiente da picadora [L] sobre uma superfície estável, plana, limpa e seca.
 - 2 Encaixe a lâmina da picadora [K] no eixo dentro do recipiente da picadora [L].



Aviso

- A lâmina da picadora [K] é muito afiada, tenha cuidado ao colocar a lâmina no recipiente da picadora. Não toque na lâmina da picadora com as mãos desprotegidas.
- 3 Coloque os ingredientes dentro do recipiente da picadora [L].
 - 4 Ponha a tampa da picadora [J] no recipiente da picadora [L].
 - 5 Encaixe a unidade de base [E] na tampa da picadora [J]. Rode a unidade de base para a esquerda para a fixar. Certifique-se de a unidade de base está firmemente unida à picadora.



Nota

- Durante o funcionamento segure sempre o recipiente da picadora com uma mão para evitar que possa cair.

- 6 Ligue a ficha [B] à tomada de corrente.
- 7 Prima e mantenha o botão de ligar/desligar de nível II [D].
 - O aparelho começa a funcionar.

Notas

- Não use a picadora durante mais de 1 minuto de cada vez.
 - Conseguirá melhores resultados se premir intermitentemente o botão de ligar/desligar de nível II [D].
- 8 Solte o botão de ligar/desligar de nível II [D] quando terminar o processo e desligue a ficha da tomada de corrente.
 - 9 Retire a unidade de base [E] from the chopper lid [J] rodando a unidade de base para a direita e puxando-a para fora.
 - 10 Retire a tampa da picadora [J]. Retire a lâmina [K] do recipiente da picadora [L] com cuidado, antes de despejar os alimentos picados.

Nota

- Se a picadora não funcionar ou se a lâmina da picadora [K] girar devagar, primeiro desligue a ficha [B] da tomada de corrente. Depois retire a unidade de base [E] e a tampa da picadora [J]. Verifique o recipiente da picadora [L] para ver se há alguma coisa a bloquear a lâmina da picadora. Talvez tenha colocado demasiados alimentos dentro do recipiente da picadora.
- Se os ingredientes se colarem aos lados do recipiente da picadora [L], pode usar uma espátula para retirar os alimentos do recipiente da picadora. Para isso, o aparelho tem de estar desligado.
- Não use o aparelho continuamente durante mais de 1 minuto, para evitar o sobreaquecimento do aparelho.

Aviso

- Não toque na lâmina da picadora com as mãos desprotegidas. A lâmina da picadora é muito afiada.

FUNCIONAMENTO

Batedeira

Notas

- Pode usar a vara bateadeira **H** para fazer creme de chantilly e para bater ovos.
 - Nunca use mais de 4 claras de ovos ou 400 ml de natas.
- 1 Encaixe a vara bateadeira **H** no suporte da vara bateadeira **F** até ficarem fixos.
 - 2 Una a unidade de base **E** ao suporte da vara bateadeira **F** encaixando o suporte da vara bateadeira na unidade de base. Rode a unidade de base para a esquerda. Certifique-se de que o suporte da vara bateadeira está firmemente encaixado na unidade de base.
 - 3 Coloque os ingredientes que pretende processar no copo medidor **I** ou em qualquer recipiente semelhante.
 - 4 Ligue a ficha **B** à tomada de corrente.
 - 5 Mergulhe a vara bateadeira **H** na mistura que vai processar.
 - 6 Prima e mantenha o botão de ligar/desligar de nível I **C** ou nível II **D**.
 - O aparelho começa a funcionar.

- 7 Mova o aparelho devagar para cima e para baixo e em círculos para bater os ingredientes.
- 8 Solte o botão de ligar/desligar de nível I **C** ou nível II **D** quando terminar o processo e desligue a ficha da tomada de corrente.
- 9 Retire a mistura do copo medidor **I**.
- 10 Separe a unidade de base **E** do suporte da vara bateadeira **F** rodando a unidade de base para a direita e puxando-a para fora.

Nota

- Não mantenha o aparelho ligado durante mais do que 3 minutos de cada vez.
- Não encha demasiado o copo medidor **I**, ou o recipiente semelhante que usar, para evitar que a mistura transborde. Quantidades mais pequenas podem ser processadas mais facilmente.
- Se quiser usar a vara bateadeira directamente no tacho ou panela, primeiro retire-o do lume para evitar o sobreaquecimento da vara bateadeira.

INFORMAÇÃO

Montagem do suporte para montar na parede

Pode instalar o seu aparelho num local conveniente montando o suporte para montar na parede.

- 1 Segure o suporte para montar na parede **M** na posição pretendida na parede. Marque o local dos dois furos. Perfure os furos na parede e insira as buchas fornecidas.

Aviso

- Certifique-se de que não perfura os cabos eléctricos ou os canos da água!

- 2 Fixe à parede o suporte para montar na parede **M** com os parafusos e as buchas fornecidos.
- 3 Pode colocar a unidade de base **E** no suporte de montar na parede **M**.

Nota

A unidade de base também pode ser pendurada num gancho pelo suporte para pendurar **A**.

Limpeza e manutenção

Aviso

- Nunca use petróleo, solventes ou detergentes abrasivos, nem objectos de metal ou escovas duras para limpar o aparelho.
 - Não toque na lâmina da picadora com as mãos desprotegidas. As lâminas são muito afiadas. Use uma escova!
 - Nunca coloque a unidade de base **E** ou o cabo de alimentação dentro de água ou de qualquer outro líquido e nunca os ponha debaixo de água corrente.
- 1 Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada de corrente.
 - 2 Deixe o aparelho arrefecer completamente.
 - 3 Use um pano macio molhado para limpar a unidade de base **E**.
 - 4 Imediatamente depois de usar, limpe a trituradora **G**, a tampa da picadora **J** e o suporte da vara bateadeira **F** com água morna e detergente suave e seque-os bem. Nunca os mergulhe na água de lavar louça.
 - 5 Só as seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça: vara bateadeira **H**, recipiente da picadora **L**, lâmina da picadora **K** e copo medidor **I**.

Nota

- Antes de usar ou guardar o aparelho depois de o limpar, seque bem todas as peças com um pano macio.

Armazenagem

Se não planear usar o aparelho durante um longo período, guarde-o com cuidado. Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente e completamente seco. Guarde-o em local fresco e seco. Certifique-se de que o aparelho fica longe do alcance das crianças.

Nota ambiental

Este produto foi fabricado com peças e materiais de alta qualidade que podem ser reutilizados e são adequados para reciclagem.



Portanto, não deite fora o produto juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Isto é indicado por este símbolo apresentado no produto, no manual de instruções e na embalagem.

Informe-se junto das autoridades locais sobre os pontos de recolha mais perto de si.

Reutilizar e reciclar os electrodomésticos velhos é uma contribuição importante para proteger o nosso meio ambiente.

Dados técnicos



Este produto está em conformidade com as directivas Europeias 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2009/125/EC.

Tensão nominal: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Potência: 400 W

Nível de ruído: 80 dB(A)

Modificações técnicas e de design reservadas.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 907 5600 12/52

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG